

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Jahrbuch für das Oldenburger Münsterland

Vechta, Oldb, 1969-

Seeltersk - Saterfriesisch

urn:nbn:de:gbv:45:1-5285

Gretchen Grosser

„Du Urkundenfälscher!“

Goad wäs Tonk, nu sunt eerst moal loange Ferien. Imke fraut sik, man, wan ju nu wier los mout, kumt ju in een uurse Skoule un schäl dan uk noch Ängelsk leere.

So geen mie dät domoals uk. Iek hiede noch genouch mäd dät gjuchte Hoochdüütsk tou dwoon, as iek dan uk Ängelsk leere moaste. Dät Seeltersk koom mie altied biet't Baalen goud toupaa, man dät Skrieuwen! Dät waas man nit so eenfach. Ful wät ja gans uurs skrieuwen as dät uutboald wät.

Do maaste Wuchtere in uus Klaase wieren al ätter't Gymnasium of ätttere Realskoule in Cloppenburg geen. Do kuden dät al aal, wiermäd wie fon't Lound dan ounfangt sunt. Somäd heerden do uk goar nit tou, wät uus Koaster uus fertälde, noa, jo störden dän Unnerricht. Uus Ängelsk-Koaster waas nit ful aller as wie, hie meende dät goud mäd uus un wüül uus jäden wät biebrange. Oaber, die Heer Suhrenbrock kreech neen Raue in uus Klasse. Do Wuchtere, wierfon do maaste al 16 bit 17 Jiehre oold wieren, unnerheelten sik eenfach.

Insen hieden wie as Oarbaid een Uursättenge moaked. Ju waas wäil nit so goud uutfaaen. Agnes hiede sogoar skrieuwen: I clean my teath witch a teaspoon Dät wüül die Koaster nit leeuwe, kon dät dan goar nit angunge? Hie remänterde aal man tou, wilt iek gans ferträitelk in mien Häft kiekede. So wät waas iek nit gewoont, mien Oolden fon mie uk nit. Wät wüül'n do wäil kweede? Luuter roode Strieke un Teeken in mien näie Häft. Sunner loange tou uurlääsen, noom iek min Füller un moakede nu mäd blaue Änket alles so in Faawe as mien Lättere. Deermäd hiede iek en ganse Skoft tou dwoon, un uus Koaster waas altied noch bie sien Predigt. Hie moaste dan wäil daach blouked hääbe, dät iek him goar nit touheerde un flietich tougoang waas. Hie waas näischierich wuden un koom ätter min Boank tou. Dät hiede iek oaber goar nit meekriegen, ferschräkde mie fonsäärm do so läip, as hie mie fäl anböalkede un ruup: „Du Urkundenfälscher!“ Dät meende iek do oaber nit, waas dät nit mien Häft?

Heer Suhrenbrock wüül uus Klasse eenfach nit moor hääbe. Ätttere Ferien stud inne Ängelsk-Uuure een junge Koasterske, Fräulein Sieverding foar uus, ju liet sik oaber nit appe Kop häärumedoansje. Ju is dan leeter Frau Suhrenbrock wuden.



Frank Käthler

10 Jahre Städtepartnerschaft Vechta / Jászberény

Die Stadt Jászberény liegt 80 km östlich von Budapest in der ungarischen Tiefebene und ist von der Partnerstadt Vechta rund 1.500 km entfernt. Jászberény mit seinen 29.000 Einwohnern ist Zentrum des Bezirks Jászág, der vorwiegend landwirtschaftlich geprägt ist. Die Gründung der Stadt Jászberény geht auf das 13. Jahrhundert zurück, als sich das aus dem Iran stammende Volk der „Jász“ (Jassen) gemeinsam mit dem Volk der „Kun“ an den Flüssen „Zagyva“ und „Tarna“ ansiedelte. Die türkischen Herrscher billigten den Jassen eine weitgehende Autonomie zu. Nach dem Ende der türkischen Herrschaft wurde die Region durch Kaiser Liptot I. an den Deutsch-ritterorden verkauft. Da sich die Jassen mit dieser Situation jedoch nicht abfinden konnten, kauften sie sich im Jahre 1745 mit einer Zahlung von einer halben Million Rheinischen Goldforinth, die durch die gesamte Bevölkerung aufgebracht wurde, frei. Noch heute wird dieses Ereignis, das als „Redemption“ einen festen Platz in den Geschichtsbüchern Ungarns hat, von den Menschen in Jászberény gefeiert. Besonders in den zurückliegenden Jahrzehnten hat sich die Stadt Jászberény sehr positiv entwickelt. In den 1950er Jahren ließen sich größere Industrieunternehmen in der Stadt nieder, viele kleinere sind hinzugekommen. Diese Entwicklung brachte Jászberény zahlreiche Arbeitsplätze und zunehmende Prosperität. Heute ist Jászberény ein Industrie-, Agrar- und Handelszentrum. Nach der Reformierung der landwirtschaftlichen Genossenschaften spielt nunmehr die private Landwirtschaft eine bedeutende Rolle. Zumeist werden Getreide, Zuckerrüben und Mais angebaut, aber auch Tomaten, Paprika, Weißkohl und Melonen. Geflügel-, Rinder- und Schweinezucht sind weit verbreitet. Wichtigste Industriebetriebe Jászberénys sind die dem Electrolux-Konzern angeschlossene Lehel-Hütögépgyár sowie die Fa. Aprítógépgyár, die für die Schwermaschinenindustrie produziert. Die beiden Betriebe bieten vielen tausend Menschen Arbeit. Nach großen Investitionen sind heute 100% der Bürger Jászberénys an das Stromnetz, 96% an das Kanalnetz und 83% an das

